



ICAO



World Health Organization

非公式日本語訳 (2020年9月22日)

新型コロナウイルス感染症（COVID-19）に関する ICAO（国際民間航空機関）WHO 共同声明

2020年3月11日

原文（英語）：

Joint Statement on COVID-19

International Civil Aviation Organization (ICAO) and World Health Organization (WHO)

11 March 2020

<https://www.icao.int/Security/COVID-19/Pages/Statements.aspx>

2019年12月31日、中華人民共和国湖北省武漢市で原因不明の肺炎患者の集団発生が報告された。2020年1月9日、このウイルス性肺炎の原因は新型コロナウイルスであると初めて同定され、このウイルスは、ヒトに感染するとして既に報告されている他のコロナウイルスとは異なることを中国当局が発表した。その後、この疾患はCOVID-19と命名された。

国際保健規則（IHR（2005））の下、2020年1月30日に開催された緊急委員会の助言に従い、国際保健機関（WHO）事務局長は、COVID-19の集団発生が「国際的に懸念される公衆衛生上の緊急事態（PHEIC）」に該当すると宣言し、臨時勧告を発出した。

WHOは、この新型ウイルスを理解し、その感染拡大や病原性を追究し、人々の健康を守り今般の疫学的流行の拡大を抑えるためにとるべき対策について各国や世界の各地域に勧告するべく、各国の専門家、政府、パートナーと緊密に連携している。

国際民間航空機関（ICAO）は電子通知書2通と加盟国通知書1通を発行し、COVID-19に関する航空関連情報の提供において、また、あらゆるステークホルダーとの効率的な連携や調整を目的とするICAO「公衆衛生の事象の予防と制御に向けた民間航空の連携協定」（CAPSCA）計画の批准組織や加盟国にとっての重要な進行役として、ICAOが果たす役割を明らかにした。また、ICAOは各国政府、および、国際航空運送協会（IATA）や国際航空評議会（ACI）などの業界パートナーと連携して、旅行者の健康を守り、伝播のリスクを軽減するための適切な対策に関するガイダンスを航空当局や航空会社、空港に提供している。

ICAOとWHOは、すべてのステークホルダーに対して、既存の規則やガイダンス、特に、国際民間航空条約および国際保健規則（2005）のあらゆる付属書や附録に含まれている関連基準に従うことの重要性を喚起している。組織の垣根を超えて国全体で連携することも重要であり、各加盟国には、この点に関し、ICAOのガイドラインに沿って、航空当局と保健当局との調整を図り、関連する全団体から成る全国調整委員会を設立するよう呼びかけている。



ICAO



World Health
Organization

非公式日本語訳 (2020年9月22日)

WHOは、公衆衛生上のリスクに応じ、国際保健規則（IHR（2005））に沿った公衆衛生の対策を講ずるよう各国に勧告してきた。また、COVID-19 伝播の予防について旅行者自身が意識することの重要性についても強調してきた。

感染性疾患の疫学的流行に関するこれまでの事例を基に、WHO および ICAO、航空業界の組織で、政府や乗客、航空業界のリスク軽減を支援する補足ガイドラインやツールキット、対応計画を作成した。

政府とその他機関、および、公共部門と民間部門の間での緊密な連携と調整が世界全体で進められており、今後も必要に応じて強化する必要がある。

国際民間航空機関 事務局長 リウ・ファン

国際保健機関 事務局長 テドロス・アダノム・ゲブレイェス

参照リンク：

[WHO, Outbreak of coronavirus disease \(COVID-19\)](#)

[WHO advice for international traffic in relation to the outbreak of the novel coronavirus](#)

[WHO, Management of ill travellers at Points of Entry – international airports, seaports and ground crossings – in the context of COVID-19 outbreak](#)

[ICAO COVID-19 Facilitation website](#)

[ICAO CAPSCA website](#)

[IATA Emergency Response Guidelines](#)

[ACI Health Priorities](#)